MALTA

QORTI TA' L-APPELL

ONOR. IMHALLEF

EDWINA GRIMA

Seduta tas-26 ta' Novembru, 2014

Appell Civili Numru. 117/2010/1

Avukat Dr Nicolai Vella Falzon ghan-nom u in rapprezentanza tad-ditta legali Fenech & Fenech Advocates

vs

Lars Christian Beitnes (Passaport Norvegiz Numru 20597671)

Il-Qorti,

Rat is-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) tal-14 ta' Jannar, 2013 fejn ġie deċiż dan li ġej:

"Il-Qorti;

Rat l-avvizipprezentat fis-7 ta' April 2010 fejn ir-rikorrent nomine talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-intimat ihallas is-somma ta' ghaxar t'elef, mija u wiehed u tmenin Euro u hamsin centezmu (€10,181.50) oltre l-imghax legali kummercjali rapprezentanti somma dovuta lid-ditta mittenti ghall-servizzi professjonali u legali lilu rezi fis-sena 2008 in konnessjoni ma' l-interessi tieghu fil-kumpannija estera Stron Group Limited u kumpanniji ohrajn.

Bl-ispejjez inkluzi dawk ta' l-ittra ufficjali ta' l-4 ta' Marzu 2010 u tal-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju ukoll datat 4 ta' Marzu 2010

Rat ir-risposta ta' Lars Christian Beitnes ipprezentat fil-5 ta' Gunju 2010 fejn laqa' ghall- azzjoni tar-rikorrenti billi eccepixxa:-

1. Illi preliminarjament, l-intimat m'huwiex il-legittimu kontradittur tat-talbiet rikorrenti;

2. Illi, sussidjarjament u bla pregudizzju ghall-premess, ir-rikorrent nomine irid jipprova li d-ditta legali minnu rapprezentata effettivament ghamlet ix-xoghol li ghalih qieghda tippretendi l-hlas fis-somma mitluba fir-rikors promotur;

3. Illi, sussidjarjament u bla pregudizzju ghall-premess, fil-meritu t-talbiet rikorrenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt;

4. Illi, sussidjarjament u bla pregudizzju ghall-premes, ir-rikors promotur gie notifikat lill-intimat bil-lingwa Maltija, liema lingwa, kif jaf ben tajjeb ir-rikorrent nomine stess, l-intimat ma jifhimx u ghalhekk l-istess intimat minkejja li qieghed jaghmel ir-risposta prezenti (u qieghed jaghmilha bla pregudizzju ghad-drittijiet kollha tieghu, inkluzi dawk naxxenti mill-Kap 189 tal-Ligijiet ta' Malta), qieghed jitlob lir-Regsitratur tal-Qorti li tkun notifikata lilu t-traduzzjoni bl-Ingliz tar-rikors promotur u dana a tenur tas-subartikolu (2) tal-Artikolu 5 tal-Kap 189, salv eccezzjonijiet ulterjuri meta ssir in-notifika tat-traduzzjoni bl-Ingliz tar-rikors promotur.

Rat ix-xhieda ta' ***Dr Nicolai Vella Falzon*** *moghtija viva voce fl-10 ta' Novembru 2010 u fl- 1 ta' Marzu 2011.*

Rat ix-xhieda ta' ***Dr Antonio Ghio*** *moghtija viva voce fl-10 ta' Novembru 2010 u fis-27 ta' Jannar 2012 in kontro ezami.*

Rat illi fl-1 ta' Marzu 2011 ir-rikorrenti iddikjara illi ma kellux aktar provi x'jipprezenta.

Rat ix-xhieda ta' ***Lars Christian Beitnes*** *moghtija bl-affidavit u pprezentat fid-19 ta' Settembru 2011 u in viva voce u in kontro ezami fis-27 ta' Jannar 2012, fis-16 ta' Marzu 2012 u fil-21 ta' Mejju 2012.*

Rat ix-xhieda ta' ***Dr Martin Bajada*** *moghtija viva voce fis-16 ta' Marzu 2012.*

Rat illi fil-21 ta' Mejju 2012 l-intimat iddikjara illi ma fadallux aktar provi x'jipprezenta.

Rat illi fis-seduta tas-17 ta' Settembru 2012, il-partijiet ittrattaw il-kaz u l-kaz gie differit ghas-sentenza ghas-26 ta' Novembru 2012.

Ikkunsidrat.

Illi jirrizulta li f'Gunju 2008, l-intimat Lars Christian Beitnes flimkien ma persuna ohra li jismu Kiel Halforg Landsverk kienu kkuntattjaw lid-ditta legali Fenech & Fenech peress illi kien hemm kwistjoni urgenti li kienet qamet bejn it-tlett shareholders ta' grupp ta' kumpanniji bl-isem ta' Stron Group Limited, liema kwistjoni kienet bejn iz-zewg shareholders li kienu avvicinaw lid-ditta legali Fenech & Fenech, u t-tielet shareholder bl-isem ta' Claes Zangenberg.

Illi jirrizulta li l-kwistjoni kollha kienet tirrigwarda 'domain names' u 'host names' li kienu gew appropriati mit-tielet shareholder Claes Zangenberg minghand is-socjeta Stron Group Limited u dan kontra ir-rieda taz-zewg shareholders l-ohra, Landsverk u Beitnes.

Illi jirrizulta li Zangenberg kien qieghed jopera minn gewwa Malta u ghalhekk Landsverk u Beitnes ikkomunikaw mad-ditta Fenech & Fenech sabiex iwaqqfu dak li kien ghamel illegalment Zangenberg filwaqt illi jiehdu lura d-'domain names' u 'host names' kif ukoll affarijiet ohra relatati ma tali servizzi.

Illi jirrizulta li fl-4 ta' Awissu 2008, meta il-kwistjoni kienet gia bdiet tigi mehudha hsieb mid-ditta Fenech & Fenech, ir-rikorrent nomine kien ircieva pagament akkont ghas-servizzi taghhom ta' tmien t'elef Euro, liema pagament sar mill-kumpannija Knightsbridge Capital Limited, illi kienet kumpannija estera ta' Kiel Halford Landsverk.

Illi jirrizulta li fis-7 ta' Awissu 2008, waqt li kienu ilhom ghaddejjin trattattivi u azzjonijiet differenti mid-ditta Fenech & Fenech ghall interessi ta' Landsverk u Beitnes, l-istess ditta Fenech & Fenech harget 'Engagement Letter' lis-socjeta Stron Group Limited ghas-servizzi illi hija kienet qieghda tirrendi, liema ittra giet indirizzata "Attn Mr Kjiel H Landsverk'.

Illi jirrizulta illi fl-14 ta' Awissu 2008, Landsverk kien hallas ukoll lil Dr Martin Bajada, li kien tqabbad sabiex jipprovdi xi servizzi fil-kamp tat-Teknologija tal-Informatika relatata mal-kwistjoni.

Illi jirrizulta li eventwalment il-kwistjoni giet rizolta bejn it-tlett shareholders tad-ditta Stron Group Limited u fid-19 ta' Awissu 2008 id-ditta legali Fenech &

*Fenech harget il-kont finali taghha fl-ammont ta' tmintax-il elf mija wiehed u tmenin ewro u hamsin centezmu (€18,181.50), liema kont inhareg f'isem '**Stron Group Limited**'.*

Illi jirrizulta li permezz ta' e-mail datata 12 ta' Settembru 2008, esebita bhala Dok NVF6, ir-rikorrent kiteb lil Landsverk, b'kopja lil Beitnes, u talbu sabiex ihallas il-bilanc tal-kont, ghal liema korrispondenza irrisponda Landsverk, b'kopja lill Beitnes, u talab 'breakdown' tas-servizzi rezi qabel ma jhallsu l-kont.

Illi jirrizulta li tali breakdown intbaghat fid-29 ta' Ottubru 2008 u reminder ghal tali kont intbaghat fis-6 ta' Novembru 2008.

Illi jirrizulta li fl-14 ta' Settembru 2009, ir-rikorrent reggha kiteb lil Landsverk b'kopja lil Beitnes u urieh id-dizappunt tieghu ghal fatt li l-pagament kien ghadu ma sarx u qallu illi ser jinbdew proceduri legali f'kaz illi l-pagament ma sarx.

*Jirrizuta li fl-istess 14 ta' Settembru 2009, vide Dok NVF 11, Landsverk irrisponda lir-rikorrent __**biss**__ u infurmah li "On the 26th November 2008, I made an agreement with Lars, under which he received settlement for this and other issues and was supposed to pay you immediately". Huwa zied jghid illi kellu l-problemi ma' Beitnes peress illi allega li dana qarraq bih u ghalhekk kienu terminaw il-kummerc illi kellhom bejniethom. Huwa ghalhekk qal li "Since I have already paid for this once, albeit via Lars, it is going to be financially difficult for me to pay you once again".*

Jirrizulta li l-ghada, 15 ta' Settembru 2009, ir-rikorrent irrisponda lil Landsverk u qallu "I have had a quick look at the agreement you signed with Lars but there is no mention of the fact that Lars agreed to pay existing debts including debts to Fenech & Fenech Advocates. Do you have any other agreement to attest the fact that he received settlement for this as stated by you below?".

Jirrizulta illi dakinhar stess, Landsverk irrisponda ghal dan u qal "Lars agreed with me to pay this, I'm sure he is willing to confirm this."

Jirrizulta illi sussegwentement ghal tali skambju ta' korrispondenza, r-rikorrent nomine kiteb lill-intimat u gharrfu li tali kont kien ghadu pendenti, izda ma jidhrix illi qatt kien hemm xi tip ta' risposta u ghalhekk inbdiet il-kawza odjerna.

Ikkunsidrat

Illi mill-provi prodotti, jidher illi d-ditta Fenech & Fenech kienet qablet li tipprovdi servizzi legali lis-socjeta Stron Group Limited u dana johrog car kemm mill-'Engagement letter' minnhom mahruga fis-7 ta' Awissu 2008 li tidher a fol 50 tal-process, kif ukoll mill-Invoice numru 011305 datata 19 ta' Awissu 2008, li jidher a fol 29 tal-process.

Illi ghalhekk jirrizulta illi r-relazzjoni legali ta' servizz kienet bejn Fenech & Fenech, bhala ditta legali, u Stron Group Limited bhala klijent.

Illi jirrizulta wkoll li z-zewg pagamenti illi saru waqt li kienu ghaddejjin it-trattativi u l-interventi tad-ditta Fenech & Fenech, it-tnejn saru minn Kjiel Halvor Landsverk, li kien il-persuna indikata li kien qed jidher ghal Stron Group Limited, kif jidher fl-'Engagement Letter' fuq imsemmija, kif ukoll mill-korrispondenza kollha tar-rikorrent nomine dwar il-hlas tal-kont meritu tal-kaz odjern, liema korrispondenza kienet dejjem issir ma' l-istess Landsverk.

Illi jirrizulta li, f' mument minnhom, Landsverk indika li kien sar ftehim bejnu u bejn l-intimat, liema ftehim kien datat 26 ta' Novembru 2008, fejn Beitnes kien assuma hu il-pagament tal-kont dovut lir-rikorrent nomine. Illi tali ftehim, ghalkemm mhux pprezentat quddiem dina l-Qorti, intbaghat lir-rikorrent nomine, u kien ir-rikorrent nomine stess illi irrimarka li fil-ftehim ma kien hemm xejn jindika dak allegat minn Landsverk - "There is no mention of the fact that Lars agreed to pay existing debts including debts to Fenech & Fenech Advocates.".

Illi, minn naha l-ohra, Beitnes fix-xhieda tieghu jinsisti illi Landsverk kien accetta illi huwa jhallas il-kont kollu ghas-servizz tar-rikorrent nomine peress illi kellu jhallas flejjes lis-socjeta Stron Group Limited u ghalhekk kien assuma li jhallas tali flejjes biex inaqqas mil-bilanc minnu dovut. Beitnes jikkorrobora tali argument billi jirreferi ghaz-zewg pagamenti illi kienu attwalment gia saru, liema pagamenti kienu lkoll saru minn Landsverk stess.

Ikkunsidrat

Illi fil-kaz odjern, il-Qorti hija rinfaccjata b'sitwazzjoni fejn ir-rikorrent nomine dahal fi ftehim sabiex jipprovdi servizzi lill-kumpannija Stron Group Limited, filwaqt illi l-pagamenti ghal tali servizzi ma kienx qieghed isir mill-kumpannija inniffisha, izda minn shareholders ta' l-istess kumpannija, aktar precizament minn Kjiel Halvor Landsverk.

Illi il-Qorti hija wkoll rinfaccjata b'sitwazzjoni fejn, ghalkemm ma hemm ebda tip ta' skrittura u jew prova ta' assunzjoni tad-dejn ossija pagamenti dovuti minn Stron Group Limited, ir-rikorrent nomine qieghed jippretendi hlas

minghand l-intimat abbazi ta' informazzjoni illi kien ghaddielhom il-persuna li minghandu kienu qed jitolbu l-pagament, ossija Kjiel Halvor Landsverk.

Illi madanakollu, l-Qorti hija konxja tal-fatt illi l-kwistjoni li ghaliha r-rikorrent nomine kienet tqabbdet taghmel ix-xoghol kien a beneficcju taz-zewg shareholders tas-socjeta Stron Group Limited li hassew li d-drittijiet taghhom kienu gew vjolati, ossija Kjiel Halvor Landsverk u l-intimat Lars Christian Beitnes kif ukoll hija konxja tal-fatt illi l-pagamenti kollha illi kienu saru lilha sa qabel il-ftuh tal-kawza odjerna kienu lkoll saru minn Landsverk.

Illi ghalhekk, huwa verosimili dak illi kien qieghed jallega Landsverk fil-konversazzjoni tieghu mar-rikorrent nomine illi l-pagament li kien ghad fadal kellu jsir mill-intimat Beitnes peress illi ma jidhrix illi kien ghadu sar xi pagament minn naha tieghu ghas-servizzi illi kienu qed jigu resi lilu u lil Landsverk flimkien.

Illi l-Qorti gia innutat illi l-allegat ftehim tas-26 ta' Novembru 2008 ma giex lilha pprezentat, u kien jinkombi fuq l-intimat illi jipprezenta tali ftehim sabiex jesimi ruhu mir-responsabbilta' tal-hlas peress illi, mil-fatti kif fuq spjegati, jirrizulta fuq bazi ta' probabbilita' illi l-intimat Beitnes kellu jhallas lis-socjeta rikorrenti ghas-servizzi resi minnhom lilu u lil Landsverk ghall-kwistjoni illi huma kellhom mat-tielet shareholder li flimkien mieghu kellhom il-kumpannija bl-isem Stron Group Limited.

Fin-nuqqas ta' tali prova, il-Qorti tikkonkludi illi l-intimat huwa l-legittimu kontradittur u huwa responsabbli ghall-hlas rikjest mir-rikorrent nomine.

Filwaqt li dwar is-servizzi resi mir-rikorrent nomine, id-dokument NVB8 juri bid-dettal x'kienu s-servizzi resi b'mod illi l-eccezzjoni tal-prova tax-xoghol li sar gie superflwu, il-Qorti fadallha l-ahhar eccezzjoni ta' l-intimat, ossija illi l-proceduri odjerni gew notifikati lilu bil-lingwa Maltija mentri huwa ma jifhimx bil-Malti.

Il-Qorti tinnota, l-ewwel u qabel kollox, illi l-intimat, ghalkemm ma jifhimx bil-lingwa Maltija, xorta wahda ipprezenta l-eccezzjonijiet tieghu bil-lingwa Maltija b'mod illi l-Qorti hija konvinta li l-intimat attwalment fehem il-portata tat-talbiet illi kien qed isirlu u kien f'pusizzjoni illi jiddeffendi lilu nniffsu kif trid il-Ligi u, del resto, kif trid tassikura l-Att dwar Proceduri Gudizzjarji (uzu tal-ilsien ingliz) - Kap 189.

Apparti minn hekk, il-Qorti tinnota wkoll illi, ghalkemm saret referenza ghaliha fl-eccezzjonijiet ta' l-istess intimat, ma jidher illi saret ebda talba lir-Registratur tal-Qorti li biha huwa gie notifikat fejn huwa intalab sabiex jaghmel

tali traduzzjoni. In fatti, skond l-atti tal-process, ma jidhirx illi l-ahhar eccezzjoni giet b'xi mod notifikata lir-Registratur tal-Qorti u ghalhekk ma jistax jigi konkluz illi r-Registratur tal-Qorti kien a korrent ta' tali talba.

Madanakollu, il-Qorti tinnota wkoll illi tali formalitajiet, ghandhom jigu kkunsidrati minn dina l-Qorti fil-kuntest tal-kaz kollu, u peress illi jirrizulta ben car li l-intimat kien ben konxju tat-talbiet kollha illi kienu qed isirlu u kien f'pusizzjoni illi jiddefendi lilu nnifsu tant illi ghamel l-eccezzjonijiet relattivi, il-Qorti mhix ser tiehu aktar konjizzjoni ta' dina l-eccezzjoni.

Konkluzjoni

Il-Qorti

Wara illi rat il-provi kollha prodotti, semghet ix-xhieda u rat id-dokumentazzjoni kollha.

Tghaddi biex taqta u tiddeciedi l-kaz billi

Tichad l-eccezzjonijiet kollha ta' l-intimat u ghalhekk

Tilqa' t-talba attrici kif dedotta u tikkundanna lill-konvenut Lars Christian Beitnes ihallas lir-rikorrent nomine is-somma ta' ghaxar t'elef, mija u wiehed u tmenin Euro u hamsin centezmu (€10,181.50).

Bl-ispejjez kontra l-intimat inkluzi dawk ta' l-ittra ufficjali ta' l-4 ta' Marzu 2010 u tal-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju ukoll datat 4 ta' Marzu 2010 u bl-imghax legali kummercjali fuq l-ammont dovut mill-4 ta' Marzu 2010 sad-data tal-pagament effettiv".

Illi l-intimat Lars Christian Beitnes hassu aggravat minn dina d-decizjoni u ghalhekk interpona dana l-appell fejn ressaq is-segwenti aggravji:

(i) L-Ewwel Onorabbli Qorti ghamlet apprezzament zbaljat tal-provi u tal-fatti mressqa quddiemha, liema provi u fatti, fl-umli fehma ta' l-appellant kellhom iwasslu ghall-konkluzjoni opposta li fil-fatt wasslet ghaliha l-istess Onorabbli Qorti, u cioe' illi l-appellanti ma kienx il-legittimu kontradittur tal-pretensjonijiet rikorrenti.

(ii) L-Ewwel Onorabbli Qorti applikat hazin jew ma applikatx il-principju legali *contra scriptum non scriptum testimonium non fertur*, u li kieku kellu jigi applikat dan il-principju ghall-fatti accertati minnha, l-

> Ewwel Onorabbli Qorti kienet tasal ghall-konkluzjoni opposta li fil-fatt waslet ghaliha, u cioe' illi l-appellanti ma kienx il-legittimu kontradittur tal-pretensjonijiet rikorrenti.

Illi l-fatti illi taw lok ghal din il-kawza huma s-segwenti :-

F'Gunju 2008, l-appellanti Lars Christian Beitnes u Kjell Halvor Landsverk fittxew is-servizzi legali tad-ditta appellata Fenech & Fenech, minħabba kwistjoni dwar *'domain names'* u *'host names'*, li huma t-tnejn kellhom ma' Claes Zangenberg. Dawn it-tlieta flimkien kienu *shareholders* ta' grupp ta' kumpanniji bl-isem ta' Stron Group Limited. Id-ditta legali Fenech & Fenech ġiet ikkuntatjata stante illi Zangenberg kien jopera minn Malta.

Illi d-ditta Fenech & Fenech harget *'Engagement Letter'* lis-socjeta Stron Group Limited ghas-servizzi legali tagħha. Din l-ittra giet indirizzata "Attn Mr Kjell H Landsverk'. Mill-atti johrog illi l-azzjonisti ta' dan il-grupp huma tlett socjetajiet kummercjali bl-isem ta' TransGuardian Group Ltd (kumpanija ikkontrollata minn Kjell Halvor Landsverk), The White November Fund Limited (fejn wiehed mid-diretturi huwa l-intimat appellanti) u First International Direct Limited, ikkontrollata minn Claes Zangenberg li mieghu inqala' d-disgwid li wassal sabiex jigu ingaggati is-servizzi tad-ditta appellata.

Illi jirrizulta illi fl-4 ta' Awissu 2008, id-ditta Fenech & Fenech irċeviet pagament akkont fl-ammont ta' tmint'elef Euro, mill-kumpannija Knightsbridge Capital Limited, illi kienet kumpannija ikkontrollata minn Kjell Halvor Landsverk. Sussegwentament fid-19 ta' Awissu 2008, id-ditta legali Fenech & Fenech harget il-kont finali fl-ammont ta' tmintax-il elf mija wiehed u tmenin ewro u hamsin centezmu (€18,181.50), f'isem 'Stron Group Limited' li minnhom naqqset il-pagament akkont li kien thallas biex b'hekk fadal il-bilanc reklamat permezz tal-presenti istanza. Stante illi ma irċeviet ebda ħlas, inbdew il-proċeduri legali quddiem l-Ewwel Qorti, stranament kontra l-appellanti wahdu. Il-Qorti qed tirrileva dan billi mill-atti probatorji jirrizultaw is-segwenti punti ta' riljev u dan b'mod specjali mid-dokumenti esebiti:

1. Illi l-ftehim ta' ingagg ghas-servizzi li kellha tipprovdi is-socjeta appellata gie milhuq ma' socjeta kummercjali bl-isem ta' Stron Group Ltd.

2. L-*invoices* li inharrgu in segwitu ghal dan il-ftehim kienu ukoll indirizzati lejn l-istess socjeta.

3. Illi l-intimat appellanti u Kjell Landsverk ingaggaw is-servizzi tad-ditta appellata u dana fl-interessi ta' Stron Group u mhux ghall-interessi

taghhom personali billi kien hemm suspett illi wiehed mill-azzjonisti tal-kumpanija kien qieghed jahdem kontra l-interessi tas-socjeta.

4. Illi l-pagament li sar minn terz ta' parti mill-kont mahrug mir-rikorrenti *nomine* sar minn socjeta kummercjali ohra bl-isem ta' Knightsbridge Capital Limited u mhux minn Landsverk ghalkemm jidher illi dina l-kumpanija kienet immexxija minnu.

5. Ghalkemm jissemma xi ftehim li sar internament bejn dawn iz-zewg azzjonisti illi id-dejn fil-konfront tad-ditta appellata kellu jassumieh l-intimat, madanakollu dan qatt ma gie esebiet. Di piu' jidher mill-atti illi r-rikorrenti *nomine* kellu okkazzjoni jara dana il-ftehim tant illi gibed l-attenzjoni ta' Landsverk illi dak li kien qed jallega u cioe' l-assunzjoni tad-dejn mill-intimat appellanti ma tirrizulta minn imkien minn dana l-ftehim.

Illi ghalhekk hija l-fehma ta' din il-Qorti illi r-rikorrenti *nomine* naqas meta ha d-decizjoni li ma kienet ibbazata fuq l-ebda prova dokumentali, izda fuq il-kelma ta' persuna wahda li x'aktarx ukoll kien qed jipprova jahrab mid-dmir tieghu illi ihallas ghas-servizzi resi billi jitfa' dana il-piz fuq l-azzjonista l-iehor, li mat-trapass taz-zmien jidher ukoll illi qam disgwid bejniethom.

Illi ghalhekk din il-Qorti tara illi l-ewwel aggravvju ta'l-appellanti huwa wiehed ben fondat billi l-legittimu kuntradittur f'dana il-kaz kellha tkun is-socjeta Stron Group Limited li ghaliha kienet qed issir l-investigazzjoni bl-assistenza tas-servizzi tad-ditta appellata u mhux fl-interessi personali ta'l-azzjonisti taghha. Biex isahhah dan l-argument, sahanistra Dr. Martin Bajjada, li kien ukoll gie ingaggat mill-klijent bhala espert fit-tekonologija u l-informatika, isostni fix-xhieda tieghu illi huwa gie ingaggat mis-socjeta Stron Group Limited. Dak li jishaq ghalhekk, ir-rikorrenti appellat fir-risposta tieghu illi l-vertenza kienet tikkoncerna tilwima bejn l-azzjonisti dwar l-invovliment taghhom f'dana il-Grupp kummercjali ma ghandha l-ebda bazi legali. Huwa minnu illi l-beneficjarji ahharija ta' kwalunkwe socjeta kummercjali huma l-azzjonisti taghha, madanakollu huwa principju legali rassodat illi socjeta kummercjali ghandha personalita' guridika u hajja indipendenti mill-azzjonisti taghha li huma rapprezentanti mid-diretturi ta'l-istess socjeta li ghandhom bhala parti mid-dmir taghhom illi iharsu l-interessi tas-socjeta u ta'l-azzjonisti taghha.

Illi l-Ewwel Qorti ikkonkludiet illi Beitnes huwa il-leġittimu kontradittur kif ukoll illi l-ħlas kien fil-fatt dovut minn Beitnes peress illi huwa kien għadu ma għamel ebda pagament għas-servizzi reżi lilu u peress illi l-uniku pagament li kien sar gie effettwat mis-soċju l-ieħor, Landsverk. Illi bir-rispett lejn l-Ewwel Qorti, dana huwa ragunament li ma isib l-ebda konfort fl-atti probatorji billi l-pagament li sar gie effetwat minn socjeta kummercjali u mhux minn Kjell Landsverk u di piu' ma hemm l-ebda prova in atti li issostni l-argument li s-servizz kien qed jigi rez ghaz-zewg azzjonisti, l-intimat u Landsverk, billi l-azzjonisti tas-socjeta Stron Group huma tlett socjetajiet kummercjali u mhux l-intimat u Landsverk f'isimhom personali. Kwindi dak konkluz mill-Ewwel Qorti illi l-intimat appellanti kien ghadu ma effettwa l-ebda pagament ghas-servizzi rezi mid-ditta appellata huwa erronju billi ma hemmx provi li jindikaw illi l-pagament kien dovut mill-intimat f'ismu personali ghal servizz rez favur socjeta kummercjali u lanqas ma hemm prova illi d-dejn kien assumieh hu f'ismu personali ghajr ghal dak li ighid Landsverk.

"**Ghalkemm il-figura ta' assunzjoni ta' debitu tista' tirrizulta verbalment, iridu jirrizultaw provi cari u konklussivi qabel ma jista' jigi deciz li persuna assumiet dejn ta' xi hadd iehor u, f'din il-materja, il-gurisprudenza hi konkordi li pagament akkont ta' dejn ta' haddiehor ma jfissirx li min ghamel il-hlas assuma l-obbligu li jhallas id- dejn kollu ta' dik it-terza persuna (ara , per ezempju, il- kawza Attard Co. Ltd. v. MA Supermarkets Ltd. et. deciza mill-Prim' Awla tal-Qorti Civili fl-20 ta' Marzu, 2003, u l-gurisprudenza kopjuza li ghaliha hemm riferenza f'dik is-sentenza; il-kawza Camilleri v. Muscat, deciza wkoll mill-Prim' Awla tal-Qorti Civili fis-17 ta' Novembru, 2006; il-kawza J & C Pisani Ltd. Finrac Ltd., deciza minn din il- Qorti fit-30 ta' Gunju, 2004, fejn intqal li pagament minn terz "qatt ma jista' johloq relazzjoni gdida bejnu u l-kreditur meta din ir-relazzjoni qatt ma kienet tezisti"; u l-kawza Bonnici v. Pirrone, deciza mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fis-16 ta' Ottubru, 2006). – Bay Street Holdings Limited vs Match Music Stores (Malta) Limited App.Sup 3/12/2010.**

Jinghad ukoll mill-Qorti tal-Appell fil-kawza "Bartolo vs Vigo" deciza fis-7 ta' Gunju, 1929, (Vol. XXVII.1.817) "***l'assunzione del debito per parte di un terzo e' una figura giuridica diversa dalla fidejussione, poiche', chi assume un debito si obbliga in via principale, a differenza del fidejussore. Essa e' anche diversa dalla novazione siccome non importa necessariamente la liberazione del debitor."***

Dan il-kuncett ta' assunzjoni ta' dejn ta' haddiehor mhux mehtieg li jirrizulta minn kitba, u jista' jigi pruvat bil-mezzi kollha li tippermetti l-ligi, pero', tali prova trid tkun cara, certa u konkludenti. Dan il-principju legali huwa ben

affermat fil-gurisprudenza taghna u kwindi allegazzjoni maghmula minn min ghandu interess illi jevita il-hlas ma tistax tittiehed bhala prova cara u konkludenti u li wiehed jista' jistrieh fuqha billi din hija "*unsatisfactory*" fil-valur probatorju taghha. Fl-aghar ipotezi ghalhekk, gialdarba kien irrizultalha lid-ditta appellata, kif mistqarr mir-rikorrenti *nomine* stess, illi ma kien hemm xejn fil-ftehim milhuq bejn il-partijiet illi l-intimat kien qed jassumi id-dejn mertu ta' dawn il-proceduri, l-azzjoni kellha tigi intavolata kontra iz-zewg azzjonisti billi semmai huma kienu ikunu responsabbli *in solidum* ghal-kreditu li qed jigi reklamat permezz tal-presenti istanza. Izda din il-Qorti hija tal-fehma li lanqas dan ma kien ikun bizzejjed ghad-ditta appellata sabiex issalva l-azzjoni odjerna billi lanqas f'dan ir-rigward l-atti probatorji ma jaghtuha ragun u dan ghaliex, kif inghad, mid-dokumenti u inkartament esebiet jidher illi l-klijent taghha kienet is-socjeta Stron Group Limited u li l-azzjonisti ta' dan il-grupp ma kenux l-individwi li maghhom saru it-trattativi, izda socjetajiet kummercjali ohra. Ir-rikorrenti *nomine* bhala bniedem legali messu dan induna bih minnufih u fl-aghar ipotezi messha intallbet is-sejha fil-kawza tal-kumpanija u l-azzjonisti taghha sabiex jigu salvati l-atti. Dana ma ghamlux u kwindi din il-Qorti ma tistax hlief tilqa' l-aggravju interpost mill-appellanti. Fid-dawl ta' dan, il-Qorti mhijiex ser tinoltra ruhha biex tezamina it-tieni aggravvju.

Ghladaqstant ghal dawn il-motivi l-appell qed jigi milqugh, is-sentenza appellata qed tigi revokata. Tghaddi sabiex tiddikjara illi l-intimat appellanti ma huwiex il-legittimu kontradittur f'dawn il-proceduri u ghalhekk tilliberah mill-osservanza tal-gudizzju.

L-ispejjez taz-zewg istanzi ghandu ibatiehom ir-rikorrenti *nomine* appellat.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------